

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 20 (1948)

**Heft:** 6-7

**Vorwort:** Bienvenue aux congressistes de l'Union internationale des architectes

**Autor:** Jacquet, Pierre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

## COMMISSION DE RÉDACTION

LAUSANNE : Fr. Gilliard, architecte ; M. J. Balmas, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale ; Virieux, architecte cantonal.  
GENÈVE : E. Fatio, architecte ; A. Guyonnet, architecte ; Dr A. Montandon. NEUCHÂTEL : F. Decker, architecte. FRIBOURG : E. Lateltin, architecte.

## ÉDITION

Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, 28, rue de Bourg, Lausanne.

## ADMINISTRATION

11, avenue de Beaulieu, Lausanne. Chèques postaux II. 6622. Téléphone 3 33 31. Adresse postale : Case postale Chauderon, Lausanne.

## RÉDACTION

A. Hoëchel, architecte F. A. S. et S. I. A., Genève ; Pierre Jacquet, architecte. Secrétariat de rédaction : 8, rue Gautier, Genève. Tél. 2 94 05.

## TOUS LES MEMBRES DES SOCIÉTÉS SUIVANTES REÇOIVENT « HABITATION »

U. S. A. L. Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement

F. A. S. Section romande de la Fédération des architectes suisses

S. C. H. Société coopérative d'habitation, Lausanne

S. C. H. Société coopérative d'habitation, Genève

S. A. L. Société pour l'amélioration du logement, Genève

A. D. E. A. Association des employés architectes et techniciens du bâtiment, Genève

S. D. T. Société des dessinateurs et des techniciens du canton de Vaud, Lausanne

Le Logement ouvrier, Lausanne

## ABONNEMENT

Suisse : Fr. 6.— par an. Etranger : Fr. 8.— — Prix du numéro (Suisse) : Fr. 0.60.

Les fascicules séparés sont en vente à l'administration, à l'agence des journaux et dans les kiosques à journaux. — Versement au compte de chèques II. 6622.

## Bienvenue aux congressistes de l'Union internationale des architectes

Notre revue, consacrée aux problèmes du logement surtout, se devait de montrer aux membres de l'Union internationale des architectes ce que notre pays a fait en ce domaine. Mais nous avons été obligés de nous limiter et de choisir un terrain bien déterminé. C'est pourquoi nous avons demandé à cette occasion à M. Paul Artaria de bien vouloir nous montrer ce qui a été fait de meilleur dans l'esprit typiquement suisse au point de vue des habitations individuelles. On entend dire volontiers, et surtout chez nous, qu'il n'y a pas d'architecture suisse : nous pensons que ceux qui s'expriment ainsi veulent affirmer qu'il y a plusieurs architectures suisses, puisque nos climats et nos cultures sont divers. C'est une lacune, évidemment, mais c'est aussi un des charmes de notre pays.

Plutôt que de saluer nos hôtes par de grandes phrases, nous avons pensé leur faire plaisir en leur citant une page magnifique et savoureuse de Philibert de l'Orme, le grand architecte français de la Renaissance. La bonne grâce, la simplicité, la gentillesse avec lesquelles il définit les devoirs de l'architecte, doivent toucher tous ceux qui ont la vocation de construire.

Enfin, comme notre revue est l'organe de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, qui groupe les sociétés coopératives d'habitation, nous avons jugé utile de leur conter les débuts de ces groupements, qui prennent une si large place, et si utile, dans l'activité économique suisse.

Pierre JACQUET.